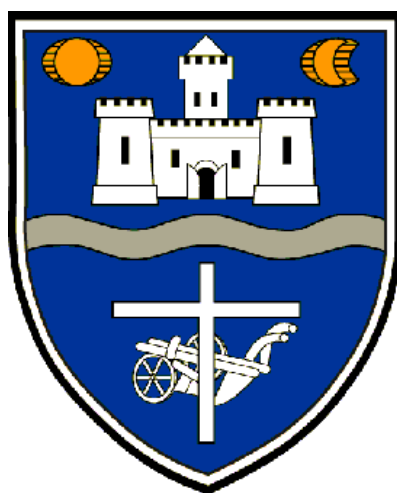


# LdU Aktuell



*2012. április*

*Magyarországi Németek Országos Önkormányzata*

## 1. HIVATALI HÍREK

- A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata új regionális irodái
- ELTE gyakornokok az MNOÖ Hivatalában

## 2. PARTNERINTÉZMÉNYEK

- Német jogi gyakornokok látogatása az MNOÖ Hivatalában

## 3. OKTATÁS

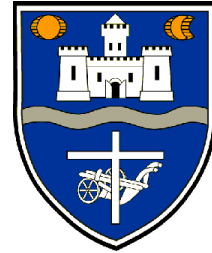
- 10. jubileumi drámafesztivál Ugodon
- Német Nemzetiségi Gimnáziumok Színjárszóinak 18. Országos Találkozója
- 20. általános iskolai színjárszó fesztivál Sombereken

## 4. KULTÚRA

- Abgedreht! - A hatodik évad

*LdU Aktuell*

*2012. április*



## 1. HIVATALI HÍREK

### A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata új regionális irodái

*Az MNOÖ móri és rátkai regionális irodáit az év elején bezártuk, miután a már hosszú évek óta az MNOÖ-t képviselő Ivanics Lászlóné és Héring Istvánné nyugdíjba vonultak. Ezúton is szeretnénk még egyszer megköszönni nekik a magyarországi németiségért és az MNOÖ-ért tett áldozatos és hasznos munkájukat. Kívánunk nekik jó egészséget és örömet a jövőben. Az új regionális irodák személyi és intézményi okokból mindkét esetben más településekre kerültek át.*

Rátka helyett ezentúl Hercegekút ad otthont az északkeleti régió regionális irodájának. Az iroda képviselőjét a település jegyzője, Dr. Stumpf Enikő vállalta fel. Ezúton is szeretnénk megköszönni, hogy elvállalta a felkérést és örömmel várjuk a jövőbeni közös munkát.

A hercegekúti regionális iroda elérhetőségei:

3958 Hercegekút

Petőfi Sándor u. 101.

Telefon: 47/546-101

E-mail: hercegekut@pr.hu

A móri regionális irodát Székesfehérvárra helyeztük át, miután a helyi német nemzetiségi önkormányzat felajánlotta, hogy az ő irodájukban helyet biztosítanak az MNOÖ regionális irodájának is. Köszönet érte. Az új regionális irodavezető Nagy Izabella, aki évekig tevékenyen részt vett az isztiméri kisebbségi önkormányzat munkájában. Örömmel fogadtuk új munkatársunkat és minden jót kívánunk munkájához.

A székesfehérvári regionális iroda elérhetőségei:

8000 Székesfehérvár

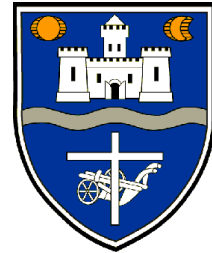
Janicsár u. 15. 2. sz.

Telefon: 20/519-8784

E-mail: izukanagy@yahoo.com

LdU Aktuell

2012. április



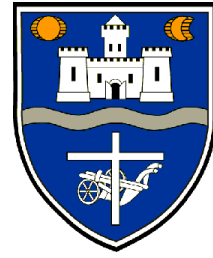
## **ELTE gyakornokok az MNOÖ Hivatalában**

*Az ELTE Germanisztikai Intézete megkeresésére az MNOÖ Hivatala április hónapban 4 gyakornokot fogadott egy-egy hét szakmai gyakorlatra az egyetem "Idegennyelvi Kommunikátor" szakos hallgatói sorából.*

A gyakorlat során a hallgatók megismerkedtek az MNOÖ profiljával, főbb tevékenységi területeivel, és néhány egyszerűbb, szakmai gyakorlati feladatot is elláttak. A gyakorlatról a hallgatók tanúsítványt kaptak.

*LdU Aktuell*

*2012. április*



## 2. PARTNERINTÉZMÉNYEK

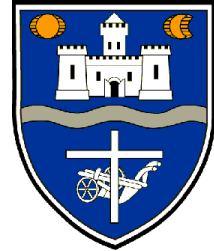
### Német jogi gyakornokok látogatása az MNOÖ Hivatalában

*A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata évek óta sikeres együttműködést folytat a moveo-studienreise Kft-vel, ennek keretében jogi gyakornokokat fogad a Német Szövetségi Köztársaság egész területéről.*

2012. április 24-én a berlini tartományi bíróságról látogatta meg az MNOÖ hivatalát egy jogi gyakornokcsoport azzal a céllal, hogy a magyarországi kisebbségpolitikáról, az MNOÖ munkájáról és az új törvényekről kapjon tájékoztatást. A csoportot az MNOÖ kulturális és oktatási referensei, Pfiszterer Angelika és Sax Ibolya fogadták.

LdU Aktuell

2012. április



### 3. OKTATÁS

#### 10. jubileumi drámafesztivál Ugodon

*Összesen 173 ifjú színész 12 általános iskolából énekelt, táncolt és játszott 13 csoportban a szépen renovált kultúrház színpadán és elvarázsolta a nézőket.*

A jól sikerült rendezvényen nem helyezéseket osztottak ki, hanem a teljesítmények „kiváló”, „nagyon jó” és „jó” minősítést kaptak. A csoportok az okleveleken kívül értékes ajándékokat is kaptak.

„Kiváló” minősítést érdemeltek ki a csapatok a tótvázsonyi, mosonmagyaróvári, ugodi, gyulafirátóti és kislődi iskolákból, „nagyon jó”-t a veszprémi, pápai és nagyvázsonyi csapatok, és „jó” minősítést kaptak az ugodi, a nemesvámosi, a homokbödögei, a noszlopi és a nagyteveli diákok.

A rendezvényt támogatták: Freistaat Bayern, Magyarországi Németek Országos Önkormányzata, Somberek Község és a Német Nyelvű Amatőr Színjátszók Egyesülete.

*Forrás: Neue Zeitung*

#### Német Nemzetiségi Gimnáziumok Színjátszóinak 18. Országos Találkozója

*2012. április 13-án immár 18. alkalommal került sor a Német Nemzetiségi Gimnáziumok Színjátszóinak Országos Találkozására a budapesti Német Nemzetiségi Gimnáziumban, amelyen hat csapat vett részt.*

A rendezvény Martina Litterst-Gabela, a Német Nagykövetség Kulturális és Oktatási Referatúrájának munkatársa köszöntőjével kezdődött. Ezután a műsorvezető Faragó Tímea, drámapedagógus és a Német Nyelvű Amatőr Színjátszó Egyesület elnöke bemutatta a zsűrit: Frank Ildikót, a Magyarországi Német Színház igazgatóját, Arnold Krisztinát, az Unser Bildschirm és az MR4 szerkesztőjét és Frigyesi Andrást, a Budapesti Német Színház igazgatóját.

Az előadások sorát a pilisvörösvári „PaThália” csoport nyitotta meg, akik most is egy saját darabot mutattak be „Mädchen...Schule...Kassette” címmel. A csoport vezetője Meszlényi-Bodnár Gyöngyi.

A pécsi Koch Valéria Iskolaközpont csapata következett, akik szintén egy saját darabot hoztak magukkal „Partyfaces” címmel. A csoport vezetője Weigert József.

LdU Aktuell

2012. április



Ezután a pécsi Leőwey Klára Gimnázium lépett fel „Vor der Englischstunde” című darabjukkal. (kísérő: Méder Lilla).

Az országos találkozó vendége idén a két pécsi német gimnáziumból kinőtt „DraMaschine” nevű csoport volt, amely tagjai a Pécsi Egyetem hallgatói. Az egyesület Örkény István „Tóték” című művéből mutatott be néhány jelenetet. A csoportot évek óta Vörös Fábián vezeti, aki az őrnagy szerepét játszotta a darabban.

A „Junge DBU Seksard” egy vidáman ironikus darabban mutatkozott be „Der EU-Klo-Fall” címmel. A csoportot Alexandra-Britta Varan ifa-kultúrmenedzser és Lotz Katalin színésznő vezetik.

Végül a vendéglátók következtek: a „Kulturelle Offensive”, a budapesti Német Nemzetiségi Gimnázium csoportja egy igazi klasszikust vitt színre, a „Jedermann”. Örkényi Fanni vezeti a csoportot.

A zsűri nevében Frigyesi András köszönte meg a csoportok és vezetőik szakadatlan lelkesedését. A díjak nyerteseit is kihirdette: A DBU színpadán a Koch Valéria Iskolaközpont csoportja és a DraMaschine léphet fel. Az Unser Bildschirm a „Der EU-Klo-Fall” című darabot mutatja be teljes terjedelemben.

A rendezvényt támogatták: Magyarországi Németek Országos Önkormányzata, Freistaat Bayern, Fővárosi Német Önkormányzat és budapesti Német Nemzetiségi Gimnázium

*Forrás: Neue Zeitung*

## **20. általános iskolai színjátszó fesztivál Sombereken**

*Április 21-én 20. alkalommal énekelte a sombereki általános iskola gyermekkórusa a „Komm, wir spielen heut’ Theater” című dalt. A legrégebbi német általános iskolai színjátszó fesztivál hét csoport részvételével ünnepelte 20. jubileumát.*

Először a vendéglátó sombereki csoport mutatta be „Volt egyszer” című saját darabját. A csoport vezetője Csikósné Bischof Katalin, aki a fesztivált is szervezte.

A bajai MNÁMK csoportja „Meglepetés”-t hozott a színpadra Kurucz-Kiss Csilla vezetésével. Ezután a Koch Valéria Általános Iskola első osztályosai mutatták be a „30. században” című darabot Berta Erzsébet vezetésével. A darab múlt nyáron keletkezett a német színjátszótábor során.

A kelebiai csoport Nagy Sára Kata vezetésével a „Varázslótanonc” című darabot mutatta be.

Annak ellenére, hogy a fesztiválon sokat énekeltek és zenéltek, a bólyi csoport volt az egyetlen, aki az „Elsüllyeszthetetlen négyes” című darabjában élő zenét szólaltatott meg. A két német vendégtanár Celine Conson (zene) és Robert Ruback (csoportvezető) tehetséges diákokkal egy kiváló kalóztörténetet vitt színre.

*LdU Aktuell*

*2012. április*



A nemesnádudvariak a „Nappal és éjszaka rémálom” című rémtörténetet mutatták be Huber Éva vezetésével. Végül az olasz csoport következett Müller Anita vezetésével. Idén a résztvevők nemcsak oklevelet kaptak, hanem serlegeket is. A jelenlevők megköszönték Csikósné Bischof Katalinnak a lelkes munkáját, amely ezt a jubileumot lehetővé tette. A rendezvényt támogatták: Freistaat Bayern, Magyarországi Németek Országos Önkormányzata, Somberek Község és a Német Nyelvű Amatőr Színjátszók Egyesülete.

*Forrás: Neue Zeitung*

*LdU Aktuell*

*2012. április*





## 4. KULTÚRA

### Abgedreht! - A hatodik évad

*A Magyarországi Német Kulturális és Információs Központ hatodik alkalommal rendezte meg 2012. április 20-án az „Abgedreht! - Magyarországi Német Ifjúsági Filmünnepet”. Idén 10 rövidfilmet és 5 szpotot mutattak be a magyarországi németsegről a teltházás Művész Moziban.*

A Bajáról, Bólyból, Bonyhádról, Budapestről, Mezőberényből, Pécsről, és Somberekről beérkezett filmekről idén is egy háromtagú zsűri döntött: Stangl Márta, televíziós újságíró; Schuth János, a Magyarországi Német Írók és Művészek Szövetségének elnöke és a Neue Zeitung főszerkesztője, valamint Dr. Rainer Paul, a Goethe-Intézet Magyarország német nyelvoktatásért és kooperációért felelős referense. Az értékeléskor úgy döntöttek, hogy idén két fődíjat és két különdíjat osztanak ki, azonban a filmünnepi vetítéskor annyira megtetszett nekik az egyik film, hogy az előadás szünetében egy rendkívüli ülést tartottak és úgy határoztak, hogy az alkotást egy különdíjjal illetik.

A fiatal filmesek 2012-ben is bebizonyították, hogy a magyarországi németiség témáját szépen, megindítóan, informatívan, érdekesen, modern formában és viccesen is fel lehet dolgozni egy filmben. A versenyzők a kitűnő ötleteket kreatív módon valósították meg.

A jó szórakozás garantált volt és komoly volt az érdeklődés is, hiszen a moziba az egész országból érkeztek a diákok és kísérőik. A szervezők is örülhettek, hiszen a közönség a beszélgetésekben dicsérően méltatta a rendezvényt.

A Zentrum hamarosan megjelenteti az ideai versenyfilmekből összeállított DVD-t is. Mivel továbbra sem csökken az érdeklődés az Abgedreht! iránt, a filmünnepnek 2013-ban természetesen lesz folytatása.

### **Az ABGEDREHT! kategória NYERTESEI:**

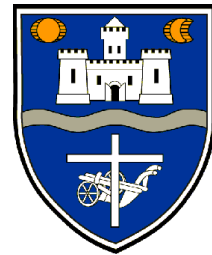
#### *1. díj*

„Oma dreht den SWAG auf”

SWAG: Sebastian Lehmann, Mozolai Martin, Paróczy Viktor, Gász Bálint, Véninger Bence, Nagy Júlia, Schneider Corinna -  
Témavezető: Brambauer-Szigriszt Adrienn (Koch Valéria Gimnázium, Pécs)

LdU Aktuell

2012. április



## 2. díj

„Wir feiern auf schwäbische Art“

Vagabunden: Wolf Ármin, Simon Tamás - Témavezető: Kovács Ferenc (Petőfi Sándor Gimnázium, Bonyhád)

*A Legjobb dokumentációért járó különdíj*

„Ein Tempel der Moderne“

DSB-Filmteam: Luise Klein, Sophie Klein - Témavezető: Dr. Markus Klein (Budapesti Német Iskola)

*A Magyarországi Német Fiatalok Közösségének különdíja*

„Abgetanzt“

Sulisok(k): Somogyi Vivien, Tetz Tamás, Kavás Zsolt, Hengl Dominika, Andrics Barbara, Szigeti Melinda, Balogh Dávid - Témavezető: Horváth Bernadett (Montenuovo Nándor Szakközépiskola, Szakiskola és Kollégium, Bóly)

*A zsűri különdíja*

„Abenteuer in Nadwar“

Keine 5 ohne 17: Berta Blanka, Schauer Sára, Kákonyi Anett, Aleksandar Mašić, Csordás Krisztina - Témavezető: Manz Alfréd - Magyarországi Németek Általános Művelődési Központja, Baja

### **Az U35sec kategória NYERTESEI**

„Mein Ungarndeutschtum“ és „TRADITIO“ - Egervári József (Somberek)

„Die vier Zutaten“ - Pencakes: Jandó Petra, Szabó Botond (Budapest)

*További információ a filmekről és a csapatokról:*

[www.abgedreht.hu](http://www.abgedreht.hu)

LdU Aktuell

2012. április



*Készítette:*

*Pfisterer Angelika,*

*1026 Budapest, Júlia u. 9.*

*Tel: 0036-1-212-9151;*

*Fax: 0036-1-212-9153*

*Mail: [ldu@ldu.hu](mailto:ldu@ldu.hu)*

[www.ldu.hu](http://www.ldu.hu)



[www.hdu.hu](http://www.hdu.hu)



[www.zentrum.hu](http://www.zentrum.hu)

## PROGRAMAJÁNLÓ

2012.május 12. (szombat), 19 óra

### **„Régi hangszeres zenészek gálaestje”**

a Dorfschule Vecsésben

(2220 Vecsés, Fő u. 90-92.)